DOI: 10.1283/fam/issn2039-0491/n47-2019/229

Serena Acciai

Sedad Hakki Eldem
The silent Ambassador of Turkish Architecture

Abstract
Sedad Hakki Eldem has often been defined as Turkey's 'State Architect' for many reasons, but his constant reference to vernacular architecture was driven by a very refined culture of also a transnational character. An analysis of his correspondence demonstrates that he was also an internationally renowned intellectual who through his work became a sort of 'ambassador' of that culture for which his family had always advocated. Eldem is a minor figure in the Western world, probably because he was too tied to Turkish cultural events to be considered as highly as Pikionis or Pouillon. The aim of this paper is to bring to light unknown aspects of Eldem's work which have never been taken into consideration, thereby often creating a somewhat misleading portrait of this architect.

Key-words
Vernacular architecture — Ambassador — State Architect

«Your interest in matters concerning Turkey is a sufficient reward for me». In this way Sedad Eldem wrote in a letter dated 1967 and addressed to Mr. E.R. Gallagher at the California Palace of the Legion of Honor of San Francisco. This phrase alone sums up the essence of this architect's personality. A few years after I started studying Eldem's work I realize that in order to fully grasp the value of his work, *ouvre*, both built and projected, and in order to have a non-stereotypical portrait of his figure, it is essential to read his correspondence.

Sedad Hakkı Eldem was born in Istanbul in 1908, during the decline of the Ottoman Empire. His family was part of the elite society: he descended from Ibrahim Edhem Pasha[1] on his mother's side; Osman Hamdi Bey[2] was her uncle. Sedad recounts that he received a traditional academic education[3] that was strongly tied to the Anatolic and Ottoman traditions and, at the same time, to the cosmopolitan principles of the Empire. After a childhood and adolescence spent in Europe, young Eldem returned to Turkey right on the eve of the proclamation of the Republic of Atatürk. In 1924 he enrolled at the Academy of Fine Arts in Istanbul, and it was here that he began to learn from his city, starting with the Topkapi Palace.

Eldem was destined to become the greatest interpreter of modern architecture in Turkey. Who else but he who had conversed with the Masters of Modern in Europe and America, and was a son of Ottoman aristocracy, could open a Turkish path to the modern movement? His family's background, and the infinite possibilities that opened up for him when he returned from the West, made him capable of creating the first modern architecture in his homeland. Not only that, he was able to educate and shape a whole generation of Turkish architects, making the question of identity

DOI: 10.1283/fam/issn2039-0491/n47-2019/229

Fig. 1
Sedad Hakkı Eldem's portrait, S. H. Eldem papers, © Rahmi M. Koç Archive, digital copy obtained through SALT Research.

one of the cornerstones of his design research. Far from the stereotypes of western architects transplanted in Turkey (who continued to use their same models of the European city without realizing that they were in a profoundly different urban structure), Eldem offered, time after time, his version of the facts. The solutions were always eloquent, tied to the building sites and firmly rooted in a recognizable and traceable typological context. The most important theme of the work of Sedad Eldem was the study of the Turkish-Ottoman house and its reinterpretation in a modern key by utilizing an updated technological system with the use of modern materials. In particular, the ancient wooden frame system of the Ottoman houses was re-proposed by Eldem but using a reinforced concrete frame system.

No other person was as comprehensive, devoted and productive as he was in bringing the traditional Turkish house back to life through his own architectural experience. The essential characteristics of this building type, and its possible variations depending on the site, represent the main trait of Sedad's work and also his main legacy.

What has contributed to the general misleading image of Sedad Eldem is both the *Zeitgeist* of his time and the socio-political situation in which the architect found himself operating: to be able to construct so eloquently in the heart of Istanbul, to do so with such representative architecture and monuments, to promote the study of vernacular architecture (already in 1932, an experience that in those years could only have a "nationalistic" meaning as happened in many countries of the Mediterranean) and still be in a privileged position due to inability to understand of a sometimes misleading image of Sedad Eldem and the essence of his design research.

When I arrived in Turkey at the beginning of my Ph.D. (Acciai 2012) studies I discovered that there a general opinion had been formed about this figure, even though he was widely studied. He was known as: the State Architect (Gallo 1991), the greatest archivist of Ottoman architecture (Pamuk 2008), the enemy architect of the Jews[4], the architect that was not very reliable from the historical point of view. His project reconstruction often included his own personal research into previous structures, but were often confused for simple reliefs and therefore the compositional and non-historical value was not

DOI: 10.1283/fam/issn2039-0491/n47-2019/229

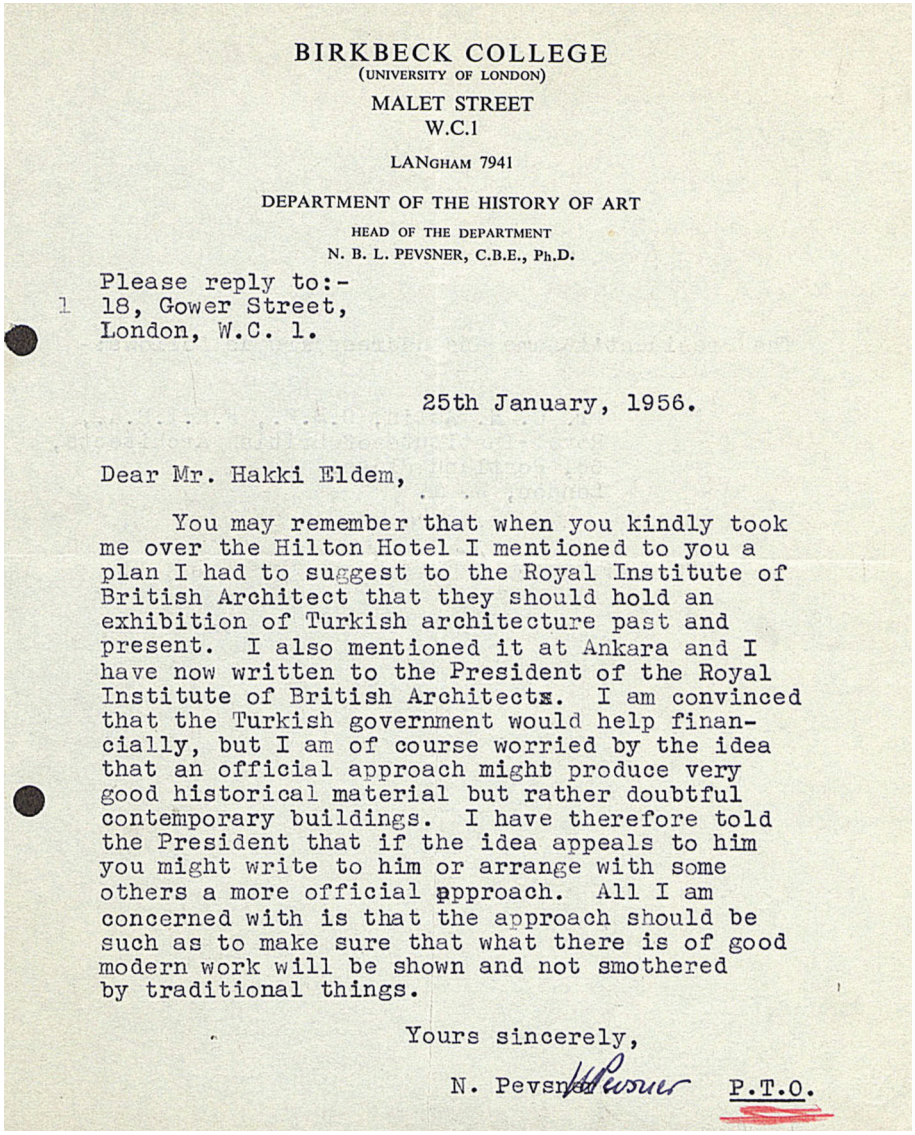
Fig. 2
Güzel Sanatlar Akademisi (Mimar Sinan University) after the restoration 1945-1953), S. H. Eldem papers,© Rahmi M. Koç Archive, digital copy obtained through SALT Research.

fully understood. Analyzing and studying his constructed works, his writings, and above all his unexplored and vast correspondence, I didn't find, and still do not find, a confirmation for these definitions of Eldem.
The work of Sedad Eldem is a well-rounded corpus, and it is difficult to separate the various components of his work: teaching, research and professional work come together in what has undoubtedly been the highest and fruitful-contribution to the architecture and to the constitution of an architectural conscience modern Turkey.
Sedad Eldem had the merit of transmigrating methods, teachings and languages and applying them to the context of Turkish architecture; a field where no "native" architect before him had ever crossed the boundaries. In fact, until the 1930s, Turkey had first been "influenced" by the "First International Style" and then by the "Cubic Style" or "Ankara Cubic". The first of these movements re-proposed Ottoman architecture according to a newly refined Orientalist style, while during the second, Turkey became a testing ground (Eldem 1980) for foreign architects. Cubic Style, mainly massive and rhetorical, was the result of the application of that monumental classicism which was well received by totalitarian regimes. This was fiercely resisted by Eldem modern form that were proudly rooted in the Turkish-Ottoman culture.
According to Eldem, in the 1930s, Turkey had to find its own architectural language both to overcome the Neo-Ottoman tendencies carrying imperialist styles, and to go beyond international interference that implied colonialist principles (Akcan 2012).
For Sedad, the new architecture should have been modern, and therefore national, and vice versa (Bozdoğan 2001, Bozdoğan S, & Resat 1997). He claimed that Turkey did not have to be an orientalized copy of European architecture and that a modern country should have its own national architects[5].
The young Sedad responded to these issues by basing the core of his design research on the Turkish house, an entity that until the 1930s had not been considered. In fact, in Turkey the analysis of traditional architecture was restricted to the study of monuments and public buildings (Eldem 1934).
Eldem has often been accused of nationalism or defined as the 'State Architect' for his many governmental works, because he had the opportunity

to work during the Kemalist era and because on certain occasions, as in the Faculty of Arts and Science, the architectural language could only embrace a monumental cadence (Gallo 1991).
From Eldem's correspondence emerges the portrait of a brilliant, curious intellectual who had connections with many scholars worldwide, and that he was in contact with several prestigious foreign universities and cultural institutions.
This correspondence can be subdivided into various areas: there are letters addressed to several correspondents concerning the personal research that the architect pursued, on the spread of the Turkish-Ottoman (Acciai 2017a) house in the territories of the former Ottoman Empire.
Eldem's correspondents were highly qualified researchers and engaged intellectuals who worked on (among other things) vernacular architecture and the various forms and influences of the Ottoman House. The letters show that Eldem was working on the Turkish house outside Turkey through two different methods of study. On one hand, he was interested in the traditional architecture of countries that had experienced Ottoman domination, which he studied through the publications of other intellectuals and architects, such as Lézine, Moutsopoulos, Revault and Kojić; on the other, he was looking for what remained of specific examples of Ottoman architecture (especially houses and palaces) on foreign territory after the dissolution of the Ottoman Empire. Beyond being a charismatic figure of modern architecture in Turkey, Sedad Hakkı Eldem was deeply interested in reconstructing the existence of those "fragments" of Ottoman architecture that he knew were scattered around the former Ottoman world.

This research, conducted thanks to personal connections, emerges solely from Eldem's archives and represents the "private" aspect of the topic that was the heart of his design analysis The Turkish-Ottoman house. The "public" scope of this same subject is undoubtedly represented by the establishment of "Seminar on the National Architectural Style"[6] by Eldem and Ernst at the Academy of Fine Arts of Findikli, Istanbul where they both taught.
This double value of Eldem's approach – private and public – to the study of the Ottoman house combined with the fact that the National Architecture Seminars reverberated strongly while the transnational study of the Ottoman house remained buried in its private archives, has without a doubt contributed to the highlighting, in the historiography, of only one of these aspects: that of research and appreciation of Turkish architectural identity.
Among his papers there are also letters in English, French and German exchanged with Hans Poelzig[7], Giulio Mongeri[8], Philipp Holzmann, Paul Bonatz[9], Adolphe Thiers, Robert Mantran, S.O.M, Gordon Bunshaft, Harrison Barnes & Hubbard[10], Henri Prost, Paul Smarandescu[11], Rowland Mainstone, and others. John Seymour Thacher, for example, reaches out to him for advice on the landscape architecture of the archaeological site[12] of Sarachane in Istanbul.
As I expanded my field of analysis and tried to understand the critical fortune of the Eldem's figure in the Western world, I faced the same problem: those documents, which shed new light on the portrait of a fascinating but controversial character, had remained up until now unknown to most. The same goes for example to the extraordinary letters[13] in which Eldem tirelessly explained his theoretical work. He sent and gifted his books[14] to disseminate the value of Turkish vernacular housing architecture as way of living that was already modern.

DOI: 10.1283/fam/issn2039-0491/n47-2019/229



BIRKBECK COLLEGE
(UNIVERSITY OF LONDON)
MALET STREET
W.C.1
LANGHAM 7941

DEPARTMENT OF THE HISTORY OF ART
HEAD OF THE DEPARTMENT
N. B. L. PEVSNER, C.B.E., Ph.D.

Please reply to:-
18, Gower Street,
London, W.C. 1.

25th January, 1956.

Dear Mr. Hakki Eldem,

You may remember that when you kindly took me over the Hilton Hotel I mentioned to you a plan I had to suggest to the Royal Institute of British Architect that they should hold an exhibition of Turkish architecture past and present. I also mentioned it at Ankara and I have now written to the President of the Royal Institute of British Architects. I am convinced that the Turkish government would help financially, but I am of course worried by the idea that an official approach might produce very good historical material but rather doubtful contemporary buildings. I have therefore told the President that if the idea appeals to him you might write to him or arrange with some others a more official approach. All I am concerned with is that the approach should be such as to make sure that what there is of good modern work will be shown and not smothered by traditional things.

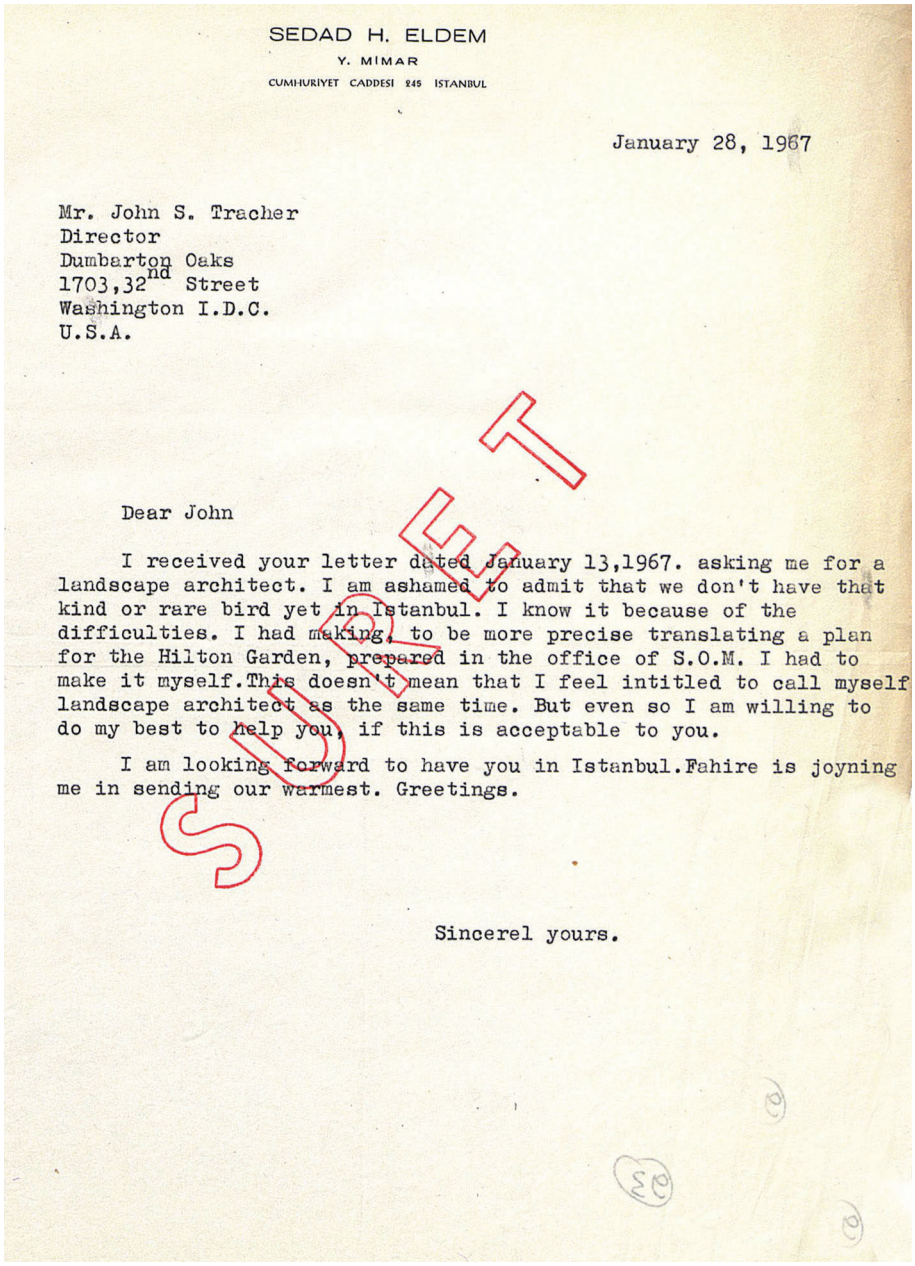
Yours sincerely,

N. Pevsner P.T.O.

Fig. 3
Letter dated 25 January 1956 addressed to Sedad Eldem by Nikolaus Pevsner, S. H. Eldem papers, © Rahmi M. Koç Archive, digital copy obtained through SALT Research.

The many "conversations" he had with leading members of the American, English, French and German scientific community, such as S.O.M.[15], *Dumbarton Oaks, The Architects Collaborative* (TAC, in particular with), professor Karl Bittel, Philip L. Goodwin, and many others are basically unknown. Some examples: Nikolaus Pevsner, in 1956 wrote to Eldem about the possibility of organizing an exhibition on Turkish architecture at the Royal Institute of British Architects and asked for his help for ensure that in the exhibition the modern examples would not be suppressed by tradition. In 1958, Jacques Laurent, at the time Chief Architect of the *École Nationale Superieure des Beaux-Arts*, wrote to Eldem to discuss with him of the founding of the *Etablissements Culturel Français d'Istanbul*. And Wilhelm Viggo von Moltke[16] in a letter dated February 13, 1956 thanked Eldem for being able to organize conferences in Turkey for Mr. Wachsmann.
With some of these colleagues the intellectual partnership and friendship lasted for years. Persons like with Davis B. Allen[17], interior architect at S.O.M, Robert Van Nice[18] of the *Dumbarton Oaks*, or Robert Mantran are present in Eldem's correspondence for many years.
It is analyzing the immense number of letters, postcards, and short messages in Sedad's archives that the portrait of this architect slowly changes form in our perceptions.
The correspondence mainly concerned the exchange of articles, the new

DOI: 10.1283/fam/issn2039-0491/n47-2019/229



SEDAD H. ELDEM
Y. MIMAR
CUMHURIYET CADDESI 245 ISTANBUL

January 28, 1967

Mr. John S. Tracher
Director
Dumbarton Oaks
1703,32nd Street
Washington I.D.C.
U.S.A.

SAMPLE

Dear John

I received your letter dated January 13,1967. asking me for a landscape architect. I am ashamed to admit that we don't have that kind or rare bird yet in Istanbul. I know it because of the difficulties. I had making, to be more precise translating a plan for the Hilton Garden, prepared in the office of S.O.M. I had to make it myself.This doesn't mean that I feel intitled to call myself landscape architect as the same time. But even so I am willing to do my best to help you, if this is acceptable to you.

I am looking forward to have you in Istanbul.Fahire is joyning me in sending our warmest. Greetings.

Sincerel yours.

Fig. 4
Letter dated 28 January 1967 addressed to John Seymour Thacher by Eldem, S. H. Eldem papers, © Rahmi M. Koç Archive, digital copy obtained through SALT Research.

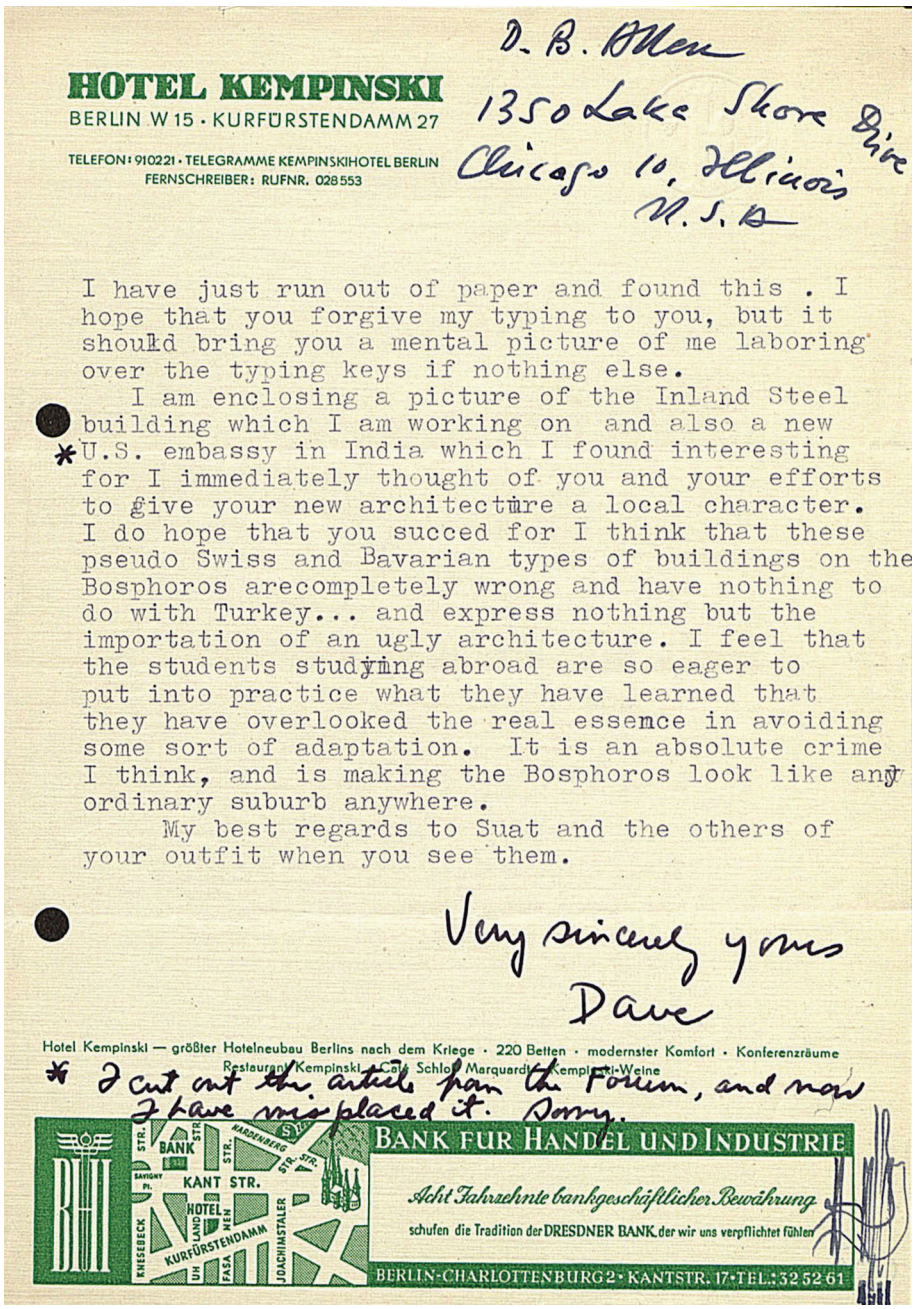
publications, and his interlocutors, often friends that Eldem never failed to invite to his house on the Bosphorus in Yeniköy, supported his efforts to give modern architecture a vernacular character.

Through the letters Eldem made known to the world his publications and aimed at spreading the knowledge of Turkish architectural culture. For example, thanks to his intellectual association with Eldem, E.R. Gallagher was able to create a large library on Turkish architecture at the California Palace of the Legion of Honor, something that was not so easy in the 1960s. Just think about the long and difficult journey that every letter or set of books had to make from Istanbul to California[19].

At the same time Eldem asked his American correspondents if they could send him, for example, the latest Rudofsky publications, such as *Architecture without Architects* or *The Kimono Mind*[20]. Eldem loved to keep himself up to date[21], and in 1962-63 he asked for and obtained a visa and a scholarship from the French government to go to France to see the results of the reconstruction in Le Havre and in the cities most affected by the Second World War.

And again invitations to conferences and lectures, requests for opinions

DOI: 10.1283/fam/issn2039-0491/n47-2019/229


D. B. Allen
1350 Lake Shore Drive
Chicago 10, Illinois
U.S.A.

HOTEL KEMPINSKI
BERLIN W 15 · KURFÜRSTENDAMM 27
TELEFON: 910221 · TELEGRAMME KEMPINSKIHOTEL BERLIN
FERNSCHREIBER: RUFNR. 028553

I have just run out of paper and found this . I hope that you forgive my typing to you, but it should bring you a mental picture of me laboring over the typing keys if nothing else.

I am enclosing a picture of the Inland Steel building which I am working on and also a new U.S. embassy in India which I found interesting for I immediately thought of you and your efforts to give your new architecture a local character. I do hope that you succed for I think that these pseudo Swiss and Bavarian types of buildings on the Bosphoros arecompletely wrong and have nothing to do with Turkey... and express nothing but the importation of an ugly architecture. I feel that the students studying abroad are so eager to put into practice what they have learned that they have overlooked the real essence in avoiding some sort of adaptation. It is an absolute crime I think, and is making the Bosphoros look like any ordinary suburb anywhere.

My best regards to Suat and the others of your outfit when you see them.

Very sincerely yours
Dave

Hotel Kempinski — größter Hotelneubau Berlins nach dem Kriege · 220 Betten · modernster Komfort · Konferenzräume
Restaurant Kempinski · Café Schloß Marquardt · Kempinski-Weine

* I cut out the article from the Forum, and now I have misplaced it. Sorry.

BANK FÜR HANDEL UND INDUSTRIE
Acht Jahrzehnte bankgeschäftlicher Bewährung
schufen die Tradition der DRESDNER BANK, der wir uns verpflichtet fühlen
BERLIN-CHARLOTTENBURG 2 · KANTSTR. 17 · TEL.: 32 52 61

Fig. 5
Letter (not dated) addressed to Sedad Eldem by Davis B. Allen, S. H. Eldem papers, © Rahmi M. Koç Archive, digital copy obtained through SALT Research.

on teachings, or architectural research topics, but also letters from simple architects who were interested in the Turkish world, in the city of Istanbul, and found in Sedad[22] and in his work[23], the ideal contact person to turn to.
Returning to Eldem's critical fortune, especially regarding Western historiography, it is clear that the absence of all this world of relations that Eldem cultivated with extreme dedication combined with the image of the strong man – representative of Modern Turkish Architecture – determined in the collective consciousness the formation of a very different image from that of a Pikionis or a Pouillon.
Turkey in the eyes of the West is not Greece, the idealized cradle of our civilization. Turkey has always represented something *different* for the West: during the long decadence of the Ottoman Empire, it was the object of Orientalist dreams of most of Europe, and later with Atatürk and with the years of tumultuous coups, a difficult place to approach.
Pikionis with his students[24] carried out important campaigns aimed at studying the characteristics of the identity of vernacular architecture[25] in Greece, but this experience had a different effect on Pikionis's historio-

graphical image, compared to what happened to Eldem.
Sedad Eldem and his school (Martinelli 2017) have explained to generations of architects the anthropological, architectural and cultural value of a building type – the Turkish-Ottoman house – fundamental for the construction of the housing culture between Europe and Asia.
Sedad investigated the historical and geographical boundaries of this way of living, and followed its variations in those territories (now autonomous nations) that had been part of the Ottoman Empire. Finally, he used all this knowledge, which derived from the largest and most complex study of typology ever done, to give new life to Turkish architecture making modern what has always belonged to the historical evolution of this fascinating territory.
If we analyze, what is perhaps the most representative of his projects, *i.e.* the Faculty of Arts and Natural Science of the University of Istanbul, we find that inside there is the use and reinterpretation of those characteristic elements of the Turkish-Ottoman house.
In this building, as in many others by Eldem, we find a modern reinterpretation of the *sofa*, a typical connective element of the traditional Ottoman-Turkish houses. First of all, Eldem has reinterpreted the *sofa* in its variation on the ground floor (*taşlık*) as the *sofa* is paved with stone and extends throughout the entire building and is a connective element between the interior and the exterior. So the path that leads from the great hall of the Faculty of Arts and Science passing through the arcaded corridors to the different nucleus of the complex, is nothing more than a sequence of spaces where the concept of a threshold is repeated in time and space. The same type of contamination occurs in the Eldem's building. It is as if the architect had merged architectural themes that usually refer to different kind of areas, that is, he had combined elements of the exterior with the features of the interior. The arcaded galleries dividing the areas in three levels and overlooking the large ground floor corridors of the Faculty originate again from the *sofa* in its more ancient variation: the *hayat* (Eldem 1984, p. 61), is the *sofa* located outside the house and the rooms and traceable to the houses in the Edirne region and in the district of Meriç (Eldem 1984, p. 61). Even in the Faculty building, as in the traditional houses, the *sofa* (*hayat*) gives access to the rooms (*classrooms*), which are distributed by this extraordinary compositional element. Eldem used this particular element in a even more monumental scale, reproposing a peristyle on the pavilion located at the large gate that overlooks the courtyard. The origins of this arcaded element are to be rediscovered in traditional architecture: the external *sofa* (*hayat*) ending with a wooden pergola (*çardak*)[26] was present in many Ottoman houses but also in the kiosks and pavilions.
This demonstrates the brilliance of Eldem's vision in that he uses this type of space not only in the exterior but also in the interior as in the *harem* of the Topkapi Palace (Bozdoğan, Özkan, Yenal 1987) and as only this particular compositional instrument allows to do. In fact, the *sofa* according to Eldem: «is a public realm, the street, the square within the house» (Akcan 2012, p. 233).
The figure that emerges from this architecture encloses the heart of the Ottoman-Turkish house: a base that supports the projecting residential part (generally a wooden structure), which is independent of the street line, and a roof, the extreme extension of this compositional "crescendo".
In the Faculty, the idea of the Ottoman-Turkish house is recapped in a modern way by this sequence of elements, which highlighted the absence

DOI: 10.1283/fam/issn2039-0491/n47-2019/229

Fig. 6
Faculty of Arts and Natural Science, Istanbul, photo by Serena Acciai (2012).

of the eaves in the facade. But what has been more highlighted are not these compositional aspects dictated by a refined culture, but the stylistic and linguistic aspects: the monumental cadence, the rigor of the stone, the representative emphasis of a State Architecture. Eldem turns the University into a monument and this says a lot about his ideas for the modernization of Turkey.

Sedad Eldem should be studied in the schools of architecture not only in Turkey because his work is an unusual example of architectural thought where the modern is intertwined with the ancient. In the case of Turkey with its strong intercultural value the ancient Ottoman civil vernacular tradition (with all the nuances that the latter term contains) for Eldem was already modern. Whether he was designing public buildings or civil dwellings, Sedad structured his work starting from the base module of the window (of proportions 1:2 between height and width) and of dimensions between 120 and 150 cm. This measure was for Eldem the most important element of standardization of Turkish-Ottoman civil buildings: the number of windows[27] in traditional architecture defined the dimensions of the room and this consequently defined the house itself according to the distribution of various rooms and the dividing space (*sofa*).

In the light of the new emerging materials, I see as necessary the revision of the portrait of Sedad Hakki Eldem that historiography has given to us until today; to give full truth of this architect who should be counted among the Masters of the Modern, and who was the true ambassador of Turkish architecture in the world.

A descendant of a family of diplomats, Eldem managed to adapt his profession to that intellectual milieu and system of cultural relations within which he had grown up.

Notes

[1] Ibrahim Edhem Pasha: statesman, bureaucrat and intellectual of the Ottoman empire who promoted the work: De Launay, M. (1873) – *L'architecture ottomane, ouvrage autorisé par iradé impérial et publié sous le patronage de Son Excellence Edhem Pacha = Die Ottomanische Baukunst, Durch Kaiserliches Iradè Genehmigtes Werk; Herausgegeben Unter Dem Schutze Sr Excellenz Edhem Pacha*, Imprimerie

et Lithographie Centrales, Constantinople. <http://bibliotheque-numerique.inha.fr/viewer/21039/?offset=#page=5&viewer=picture> [Last access 4 March 2018].

[2] Osman Hamdi Bey: son of Ibrahim Edhem Pasha, painter, intellectual, archeologist, and founder of the Academy of Fine Arts in Istanbul, and the Archeological Museum in Istanbul see: Eldem E. (2010) – *Un Ottoman en Orient: Osman Hamdi Bey en Irak, 1869-1871*, Actes sud, (Sinbad. La bibliothèque turque), Arles.

[3] Inedited writings dated 8 June 1968 by S. H. Eldem, 1. Transcription by S. Acciai and C. Paluszek.

[4] In this manner Nora Şeni, director of IFEA (Institut Français d'études Anatoliennes) from 2008 to 2012, tagged Sedad Eldem upon my arrival at the French Institution in Istanbul (2010).

[5] Eldem S. H. (1939) – *Millî Mimarî Meselesi (Il problema dell'Architettura Nazionale)*, Arkitekt 9-10, 220-223, [online]
Available on: < http://dergi.mo.org.tr/dergiler/2/104/1147.pdf> [Last access 10 October 2018].

[6] These seminars pursued the study of Turkish civil architecture that until the 1930s had not been taken into consideration: Eldem maintained that, due to lack of upkeep and care, these buildings were soon to disappear, and for this reason «the study of civil Turkish architecture had become a question of maximum urgency». (Eldem 1934) "Eski bir Türk evi [An ancient Turkish house]".

[7] Through archival research it was possible to find a letter dated 16 August 1930 in which Hans Poelzig presents and recommends Sedad Eldem to a colleague, explaining that Âlisanzade, as Sedad liked to be called in his youth, had taken his year-long Building Design class at the Technical University in Berlin with optimum results, and he asked his colleague to let Eldem show him his projects.

[8] Giulio Mongeri (1873 - 1951), an Italian architect, was Sedad Eldem's professor at the Mimar Sinan University.

[9] Paul Bonatz, a German architect (Solgne, near Metz, 1877 - Stuttgart 1956), first the assistant then the successor of Theodor Fischer at the Stuttgart Polytechnic (1907-43). He settled in in Turkey and had a fruitful work friendship with Sedad Eldem.

[10] Harrison Barnes & Hubbard, English architectural firm, authors of the Nuffield College of Oxford The intense correspondence with Eldem shows the long friendship with the Turkish architect and the sharing of some common themes. The English group in fact had a office also in Cyprus and was also involved in the restoration of many konaks (traditional dwellings).

[11] Paul Smărăndescu (1881-1945) a generation older than Eldem, had received a diploma in architecture from the French government and endeavored to define a neo-Romanian style through the reconfiguration of historical elements.

[12] John Seymour Thacher (1904-1982) served as the first director of Dumbarton Oaks after Robert and Mildred Bliss gifted their estate to Harvard University in 1940. In particular see the letter dated 13 January 1967 addressed to Eldem by J. S. Thacher. The excavations in Sarachane were carried out by Dumbarton Oaks and the Istanbul Archaeological Museum in the heart of ancient Constantinople. See: Harrison R. M. (2014) Excavations at Sarachane in Istanbul, Princeton University Press, Princeton NJ.

[13] See the letter dated 6 May 1970 addressed to Eldem by Rowland Mainstone, where he thanks the Turkish architect for his fascinating book on the Turkish kiosks. Mainstone also regrets that each time he has been in Turkey, he has never been able to spare to spare the time that they deserved, for Seljuk and Ottoman works.

[14] Sedad Eldem studied the Turkish-Ottoman house during his whole life. The result was an encyclopedic multi-volume: Eldem, S. H. (1984).

[15] Skidmore, Owings & Merrill LLP (SOM) is an American architectural,urban planning, and engineering firm. It was formed in Chicago in 1936 by Louis Skidmore, and Nathaniel Owings. In 1939 they were joined by Jonh O. Merrill. Sedad Eldem became their partner for the Hilton Hotel project in Taksim, Istanbul (1951-1955). In this project, carried out under the supervision of Gordon Bunshaft, Eldem took care of some local aspects characterizing the architecture of this western-setting building in Istanbul. See Acciai S. (2018) – *Sedad Hakkı Eldem, an Aristocratic Architect and More,* FUP Firenze University Press, Firenze.

[16] Wilhelm Viggo von Moltke (1911-1987) was an influential urban planner in the US, working as the chief designer on projects in Philadelphia and at the Massachusetts Institute of Technology (MIT). He was also a teacher at the Harvard Graduate School of

Design. He was born in Kreisau, Germany, in 1911. He received an architectural degree from the *Technische Hochschule* in Berlin in 1937, but chose to leave the country during the same year due to his political opposition to the Nazi government. This suggests that he met Eldem he *Technische Hochschule* in 1929-30.
http://www.transatlanticperspectives.org/entry.php?rec=27.

[17] Davis B. Allen (1916-1999) was an American interior designer. He had a forty-year tenure at Skidmore, Owings & Merrill (SOM). He also designed the Andover chair. In 1985, he was inducted into the Interior Design Magazine Hall Of Fame.

[18] Robert L. Van Nice (1910-1994) was together with Rowland Mainstone, one of the most important scholars of St. Sophia.

[19] See the letter dated 25 August 1966 in which E.R.Gallagher thanks Eldem per for his fascinating book on the Turkish house plans that finally arrived in perfect condition in San Francisco.

[20] Whith regard to the letter where it is evident that Sedad Eldem was interested in Bernard Rudofsky's books, see: (Acciai 2017).

[21] The letter in which Sedad Eldem asks for a visa to go to France is dated 8 March 1961.

[22] See the letter dated 23 April 1967 by Gisle Jakhelln. The Norwegian architect wrote to Sedad Eldem because he wanted to reach Turkey in 1967 to work there.

[23] See the letter dated 4 July 1960, by the English architect H. J. Spiwak that wrote to Eldem to ask him questions about the Hilton Hotel and the quality standards of the hotel rooms.

[24] In 1936 Dimitris Pikionis, was a professor at the National Technical University of Athens and supervisor of the study on the Greek houses. He entrusted the completion of that project to a group of young architects: Dimitris Moretis, Giorgos Giannoulelis and Alexandra Paschalidou. This was the team that studied for the first time in Greece, the traditional civil architecture.

[25] In the Balkan Peninsula (but not only) since the 1930s in the schools of architecture grew the study of civil architecture. In this context, the legacy of the Ottoman house was claimed by many nations when they were defining their identity through the concept of "national house". See Acciai S. (2017) - The Ottoman-Turkish House According to Architect Sedad Hakkı Eldem: A Refined Domestic Culture Suspended Between Europe and Asia, cit.

[26] «La maison turque»: unpublished text, prepared by Eldem for *L'Architecture d'Aujourd'hui* magazine in 1948, 4. Transcription and translation from the original manuscript in French by S. Acciai and C. Paluszek.

[27] «La maison turque», cit. 9. See also: Acciai S. (2012a).

References

Acciai S. (2012) - *Bisanzio, Costantinopoli, Istanbul, per frammenti di grandi idee: il caso studio di Sedad Hakkı Eldem*, Ph.D. Thesis, UNIFI, Firenze.

Acciai S. (2012a) - *La casa ottomana e il savoir vivre, introduzione a Sedad Hakkı Eldem.* In Firenze Architettura 1, 94-101.

Acciai S. (2017) - "*Wright, Rudofsky, Eldem: meeting with the Japanese house*". In Firenze Architettura, 2, 126-133.

Acciai S. (2017a) - "*The Ottoman-Turkish House according to Sedad Hakkı Eldem, A refined domestic culture suspended between Europe and Asia*". In ABE Journal, [Online], 11.

Acciai S. (2018) - *Sedad Hakkı Eldem, an Aristocratic Architect and More,* FUP Firenze University Press, Firenze.

Akcan E. (2012) - *Architecture in Translation, Germany, Turkey, and the Modern House*, Duke University Press, Durham & London.

Akcan E., Bozdoğan S. (2012) - *Turkey: Modern Architectures in History*, Reaktion Books, London.

Bozdoğan S, & Resat K. (1997) - *Rethinking Modernity and National Identity in Turkey*, University of Washington Press, Seattle, WA & London.

Bozdoğan S. (1987) - *Sedad Eldem: Architect in Turkey*, Concept Media, Singapour & New York.

DOI: 10.1283/fam/issn2039-0491/n47-2019/229

Bozdoğan S. (2001) - *Modernism and Nation Building: Turkish Architectural Culture in the Early Republic*, University of Washington Press, Seattle & London, 255.

Bozdoğan S., Özkan S., Yenal E. (1987) - *Sedad Eldem: Architect in Turkey*, Concept Media, Singapour; New York, 168.

Eldem S. H. (1934) - *Eski bir Türk evi* (*Un'antica casa Turca*). In Mimar, 3, 80-81.

Eldem S. H. (1939) - *Millî Mimarî Meselesi (Il problema dell'Architettura Nazionale)*. In Arkitekt 9-10, 220-223.

Eldem S. H. (1980) - "*Toward a Local Idiom: A Summary History of Contemporary Architecture in Turkey*". In Holod R. (ed.), *Conservation as Cultural Survival,* Aga Khan Award for Architecture, Philadelphia.

Eldem S. H. (1984, 1986, 1987) - *Türk Evi,Osmanli Dönemi,* (*Turkish Houses Ottoman, Period I,II,III*,) Taç Vakfı yayını, Istanbul.

Eldem S. H. (1993-1994) - *Bogaziçi Yalıları*, *Rumeli yakasi* - *Anadolu yakasi,* (*The yalıs of the Bosphorus* - *European side and Anatolian side*), Vehbi Koç Vakfı, Istanbul.

Eldem S. (1967) - Letter dated 28 January, addressed to E.R. Gallagher Palace of the Legion of Honor by Eldem.

Gallo A. (1991) - *Un architetto aristocratico*. In Phalaris 16, 12–15.

Martinelli E. (2017) – *Turgut Cansever e la Scuola di Sedad Eldem*, Ph.D. Thesis, IUAV, Venice.

Pamuk O. (2008) - *Istanbul*, Einaudi, Torino 2008.

Serena Acciai is a PhD architect with research and teaching experience in multicultural heritage of the Mediterranean. She completed her PhD in Architectural Design at University of Florence, with a dissertation on 'Byzantium, Constantinople, Istanbul: fragments of generous ideas: The case-study of Sedad Hakki Eldem' and she continued this line of work at the INHA (Institut National Histoire de l'Art) in Paris. As a speaker she has taken part to national and international conferences, and she has given lectures at many Universities. In 2018 she authored the first monograph ever published in Italy about Sedad Hakki Eldem. She currently holds an appointment as a lecturer in Architectural Design at Politecnico of Milan and one as a research fellow at University of Florence.